**แบบสอบถาม**

**สำหรับพัฒนาการเรียนการสอนวิชาปัญญาประดิษฐ์**

**(การแปลบทความ)**

**คำอธิบาย:** การจัดทำแบบสอบถามเพื่อให้ นิสิตชั้นสามารถสะท้อนความคิดเห็นของตนเอง ออกมาในรูปแบบที่สร้างสรรค์อย่างเป็นทางการ ผลการสำรวจข้างต้นจะสามารถนำไปใช้พัฒนาการรูปแบบการจัดการเรียนการสอน ของอาจารย์ในวิชาปัญญาประดิษฐ์ และรายวิชาอื่น ๆ ต่อไป โดยทำเครื่องหมาย 🗹 ลงในช่องว่าง

|  |
| --- |
| **ข้อมูลทั่วไป** |

**เพศ**  🗹 ชาย 🞏 หญิง

|  |
| --- |
| **รายละเอียด** |

1. ระยะเวลา **60 วัน** ที่อาจารย์กำหนดให้ เพียงพอต่อการแปลบทความวารสารหรือไม่?

🗹 เพียงพอ 🞏 ไม่เพียงพอ

1. ระยะเวลาจริงที่นิสิตใช้ในการ**ค้นหา**บทความวารสาร

0 วัน 4-5 ชั่วโมง 0 นาที

1. ระยะเวลาจริงที่นิสิตใช้**แปล**บทความวารสาร

4-5 วัน 0 ชั่วโมง 0 นาที

1. ระยะเวลาที่นิสิตคิดว่า เหมาะสมในการ**ทำความเข้าใจ**บทความวารสาร คือ

10-15 วัน 0 ชั่วโมง 0 นาที

1. ระยะเวลาที่นิสิตคิดว่า **เหมาะสม**สำหรับงานแปลบทความวารสารตั้งแต่**ค้นหา ถึง พร้อมนำเสนอ** คือ

30-40 วัน 0 ชั่วโมง

1. นิสิตคิดว่า **คุณภาพ**การนำเสนอของตนเองอยู่ในระดับใด?

🞏น้อย 🗹 ปานกลาง 🞏 ดี 🞏 ดีมาก 🞏 ดีที่สุด

1. นิสิตคิดว่า ระยะเวลาในการ**นำเสนอ**ที่เหมาะสมสำหรับบทความวารสาร ควรอยู่ที่กี่นาที?

10 นาที

1. นิสิตคิดว่า ระยะเวลาในการ**ตอบคำถาม**ที่เหมาะสมสำหรับบทความวารสาร ควรอยู่ที่กี่นาที?

10 นาที

1. นิสิตได้เรียนรู้อะไร จาก**ประสบการณ์ที่ได้**ในครั้งนี้ (พิมพ์ประสบการณ์ระหว่าง 0.5 - 1 หน้ากระดาษ)

**สิ่งที่ข้าพเจ้าได้เรียนรู้ และประสบการณ์ที่สามารถสกัดจากการแปลบทความวารสาร ตั้งแต่ การค้นหา แปล ทำความเข้าใจ นำเสนอ และตอบคำถาม ในครั้งนี้ คือ**

ได้ทำการค้นหาหัวข้อที่จะทำการแปลวารสารซึ่งจะต้องทำให้ไม่ซ้ำกับคนอื่นจึงต้องการค้นหาวารสารนั้นนานขึ้น

พอได้วารสารที่ต้องการได้แล้วซึ่งต้องเป็นวารสารเกี่ยวกับ AI เท่านั้น จากนั้นก็ทำการแปลบทความจากภาษาอังกฤษให้เป็นภาษาไทยที่เข้าใจบทความฉบับนั้น ในการแปลนั้นต้องทำความเข้าใจการแปลคำศัพท์เฉพาะที่พอแปลออกมาแล้วจะได้ความหมายที่คำศัพท์นั้นจะสื่อออกมานั้นแปลก และต้องการความอดทนในการแปลภาษา 10 กว่าหน้า ในการแปลนั้นใช้เวลานาน แปลตรงบ้างไม่ตรงบ้าง พอได้ทำการแปลวารสารนั้นเสร็จก็ต้องมาทำความเข้าใจวารสารที่แปลนั้น ในระหว่างนั้นผมก็บอกกับตัวเองว่าต้องทำให้ได้ การให้ระยะเวลาของอาจารย์ที่ให้มานั้นเยอะมาก ทำให้มีเวลาในการเลือกหัวข้อวารสาร การแปลวารสาร และการทำความเข้าใจของวารสารเยอะมาก แต่มันทำให้ผมนั้นประมาทจนงานทุกหลายวิชานั้นมากองอยู่ในช่วงเวลานั้น จึงเริ่มทำงานของทุกวิชาจนหมด พอถึงวันที่ผมต้องนำเสนอวารสารมันทำให้ผมนั้นตื่นเต้นและเครียดมาก จากนั้นผมได้นำเสนออาจารย์เกี่ยวกับวารสารที่แปลมา พอนำเสนอเสร็จอาจารย์จะถามคำถามผม ผมก็พยายามตอบคำถามให้ได้ที่สุด แต่ผมนั้นตอบคำถามของอาจารย์ได้ไม่หมดมันทำให้ผมนั้นเครียดมาก ไม่รู้ว่าจะผ่านหรือไม่ หลังจากนั้นผมได้เฝ้าหน้าตารางเวลานำเสนอตลอด พออาจารย์ได้เปลี่ยนช่องของผมนั้นเป็นสีเหลืองทำให้ผมดีใจมาก พอนำเสนอเสร็จผมได้มาคิดว่าต้องตั้งใจมากกว่านี้ มั่นใจยิ่งกว่านี้ อย่าปล่อยให้เวลานั้นผ่านไปโดยเสียเปล่า